



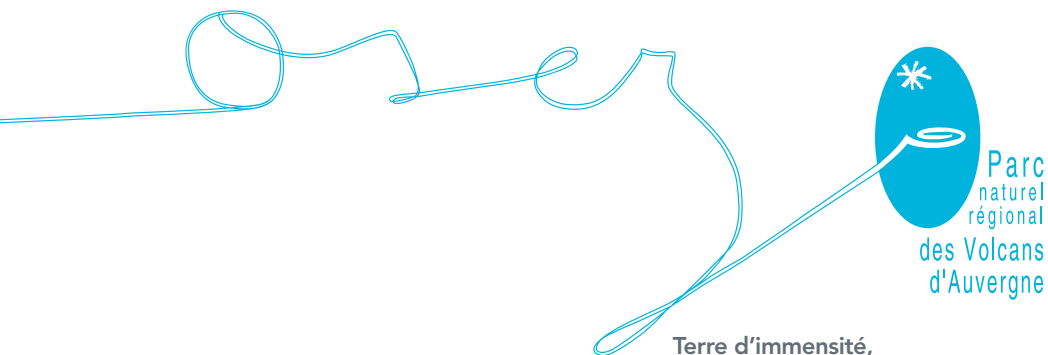
LIVRET DE DÉCOUVERTES

DU PARC NATUREL RÉGIONAL DES VOLCANS D'Auvergne

2021/22

GUIDE PRATIQUE
Carte à l'intérieur
français | english

over
les volcans d'Auvergne



Parc
naturel
régional
des Volcans
d'Auvergne

Terre d'immensité, terre de possibles

Le Parc naturel régional des Volcans d'Auvergne est un territoire aux multiples facettes reliées et rythmées par des lignes d'horizons, tantôt douces, tantôt abruptes. Entre ces lignes, des lieux singuliers et habités sont entrés en résistance en 1977* pour le respect de ce qu'ils sont et pour se confier aux suivants, aux nouvelles forces vives. L'immensité des espaces et leur proximité sont saisissantes, les points de vue sont toujours lointains mais à portée de main, pour qui s'en donne la peine. Les dimensions hors normes de ce territoire de moyenne montagne, qui sait aussi être dur, procurent un sentiment de liberté. Comme on ose passer la ligne de crête, pour basculer d'un paysage à l'autre, on ose se saisir de ce qui fait ce territoire, pour en révéler les potentialités et en vivre pleinement, solidairement, durablement.

*date de création du Parc

BIENVENUE DANS LE PARC NATUREL RÉGIONAL DES VOLCANS D'AUVERGNE !

Terre de découvertes

Ce livret est une invitation à la (re) découverte de ce qui compose ce territoire, ses richesses patrimoniales liées au volcanisme, bien sûr, mais aussi à la présence de l'eau et à une vie rurale sobre mais généreuse.

Il s'agit également de redonner du **sens au voyage** en mettant en avant une autre forme de tourisme qui place l'homme, qu'il soit habitant ou visiteur, au centre d'un développement respectueux de l'environnement et de l'histoire des lieux, un tourisme qui favorise la rencontre avec ce territoire exceptionnel.

Ce livret de découvertes est aussi et surtout un **guide pratique** proposant une sélection de balades et de sites à découvrir autrement, de bonnes adresses pour goûter, se ressourcer, partager et s'étonner. Des coordonnées vous permettent de les retrouver facilement sur la carte (ex. : > 12). Comme une invitation à venir les découvrir.

Land of discovery Preserved, inhabited and shaped by Man, the Parc des Volcans d'Auvergne is a land of open spaces with many attributes. A practical guide, this booklet is an invitation to (re)discover the cultural riches of the Park: volcanism, water and rural life.

4 Portrait d'un territoire singulier

Terre composée

- 6 Cinq régions naturelles
- 8 La magie des volcans
- 12 L'eau dans tous ses états
- 16 Richesse d'une vie rurale

20 Cinq balades découvertes

Terre de mouvements

- 24 **Artense**
Le chemin des maquisards
Saint-Genès-Champespe
- 26 **Cézallier**
Les secrets de Valbeleix - Le Valbeleix
- 28 **Monts du Cantal**
Le Bois de Marilhous - Trizac
- 30 **Monts Dômes**
Les secrets de la pierre qui sonne
Rochefort-Montagne
- 32 **Monts Dore**
Le Sylvatorium du Capucin
Le Mont-Dore

34 Nos bonnes adresses

Terre d'usages

50 Le Parc et les Réserves naturelles vous accueillent

Carte de situation



Portrait d'un territoire singulier

terre
composée

TERRE COMPOSÉE

Créé en 1977 au coeur de la région Auvergne, à cheval sur les départements du Cantal et du Puy-de-Dôme, le Parc des Volcans d'Auvergne s'étend sur 120 km du nord au sud. Avec près de 400000 hectares, il est le **plus grand** Parc naturel régional de France métropolitaine*. Composé de 147 communes, ce territoire compte environ **90 000 habitants**. Il est géré par un syndicat mixte qui réunit des élus de ces collectivités locales.

Territoire rural de moyenne montagne (de 400 à 1886 mètres d'altitude), le Parc des Volcans d'Auvergne se compose de **cinq régions naturelles**, des entités paysagères singulières et complémentaires : l'Artense, le Cézallier, les Monts du Cantal, les Monts Dômes et les Monts Dore.

Préservés, façonnés et **habités par l'Homme**, ses paysages de montagne sont remarquables : volcans, crêtes, estives, lacs, forêts... De **grands espaces** où vivent une faune et une flore exceptionnelles. Une terre de légende, une culture et des savoir-faire vivants, un terroir généreux...

*La France compte 56 Parcs naturels régionaux qui représentent 1/8^{ème} de sa surface et près de 4,4 millions d'habitants.

A singular territory

Volcanic mountain country, the Parc des Volcans d'Auvergne is composed of a variety of landscapes: volcanoes, craters, lakes, forests, etc. Open spaces that are home to exceptional fauna and flora. A legendary land, living culture and savoir-faire, a generous territory...



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies

CINQ RÉGIONS

naturelles

6
↑

L'histoire géologique des Volcans d'Auvergne est fondatrice de leur classement en Parc naturel régional. Ce territoire est composé de l'Artense, un plateau granitique, témoin des manifestations volcaniques qui ont donné naissance au plateau du Cézallier, aux Monts du Cantal, aux Monts Dore et aux Monts Dômes. Ces cinq régions naturelles constituent des ensembles géomorphologiques distincts mais complémentaires, façonnés et animés par des activités humaines séculaires.

A vast biodiversity hub The Park is a vast biodiversity hub encompassing five individual and complementary landscapes: the Artense, a granite plateau that has witnessed the volcanic eruptions that gave birth to the Cézallier plateau, and to the Cantal, Dore and Dômes mountains.



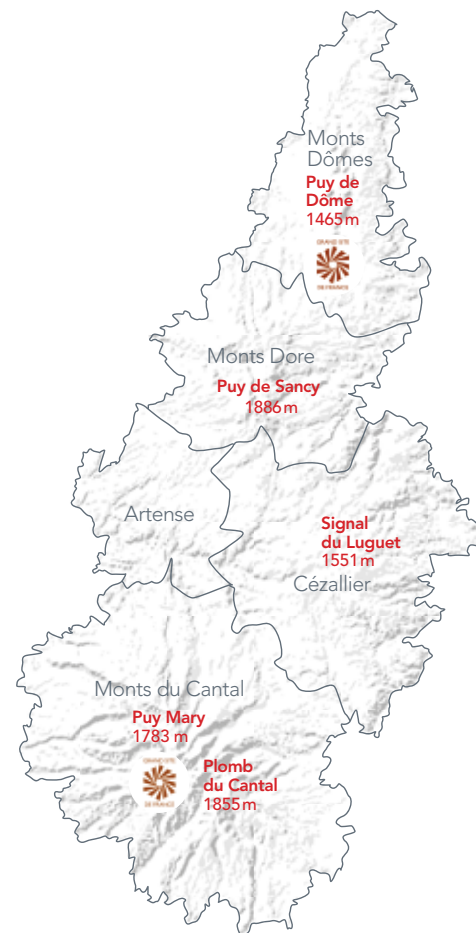
Artense

Plateau granitique tout en creux et en bosses, l'Artense s'illustre par ses paysages marqués par l'érosion glaciaire, une alternance de forêts, landes rocheuses, tourbières, rivières, lacs aux eaux limpides et villages de pierre. À cheval sur le Cantal et le Puy-de-Dôme, l'Artense est limitée à l'ouest par la vallée de la Dordogne, au sud et à l'est par la Rhue, et se termine, au nord, sur les premiers contreforts des Monts Dore. Dotée d'une nature au charme sauvage, l'Artense n'en est pas moins une terre d'accueil et d'activités variées.



Cézallier

Trait d'union entre les Monts du Cantal et les Monts Dore, le Cézallier est un massif volcanique aux reliefs émoussés dont le sommet, le Signal du Luguet > i6, culmine à 1551 m. Limités par des grandes vallées, la Santoire à l'ouest et l'Alagnon au sud-est, ses hauts plateaux constituent de grands espaces aux pâturages verdoyants, ponctués de tourbières, de lacs, d'anciens burons, de villages aux granges et étables imposantes. Dans cette terre d'estives, seules quelques rares surfaces boisées soulignent une butte, une croupe ou un vallon.



Monts du Cantal

Les crêtes tourmentées et les vallées glaciaires des Monts du Cantal offrent des panoramas grandioses, depuis le Plomb du Cantal (1855 m > m4) ou le Puy Mary (1783 m > i3), qui avec ses vallées en étoiles, a été labellisé Grand Site de France® en décembre 2012. Les Monts du Cantal forment le plus vaste volcan d'Europe surnommé « Etna auvergnat ». Les planèzes (plateaux) apportent de la douceur à ces formes abruptes et de riches herbages très appréciés de la Salers, noble vache aux cornes en forme de lyre et à la robe acajou. Une nature préservée y demeure, par ailleurs, jalonnée de burons et de villages aux toits de lauzes remarquables.

UN IMMENSE CŒUR DE NATURE

La diversité géologique, les reliefs et le climat du Parc expliquent la présence d'une richesse biologique remarquable. Celle-ci s'illustre par la variété des milieux naturels qui favorisent le foisonnement d'espèces floristiques et faunistiques : les milieux ouverts, aquatiques, forestiers et rupestres. Cette diversité fait de ce territoire un immense cœur de nature à l'échelle du Massif central.



Monts Dômes

Majestueux, les Monts Dômes se caractérisent par l'emblématique « Chaîne des Puys » composée de plus de 80 volcans, dont le puy de Dôme (1465 m > d6), Grand Site de France®. Ces volcans, la faille de Limagne et le relief inversé de la Montagne de la Serre sont les expressions géologiques parfaites d'un phénomène de séparation des continents en deux ce qui a valu à ce territoire son inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO en juillet 2018. Cette inscription a été portée par le conseil départemental du Puy-de-Dôme avec notamment l'accompagnement fort du Parc, acteur de la première heure de la gestion du site. Cette reconnaissance universelle de ce site pour la volcanologie et la géologie va permettre de concilier développement local durable et préservation.



Monts Dore

Les Monts Dore se composent des massifs volcaniques du Sancy, de la Banne d'Oranche, de l'Aiguiller et Adventif. Scindés par des cols d'origine glaciaire (du Guéry, de la Croix Morand et de la Croix Saint-Robert), les Monts Dore ont des allures de montagne alpine, avec un sommet à 1886 m au puy de Sancy (point culminant du Massif central > g5) et des lignes de crêtes acérées. Ils s'illustrent également par un patrimoine naturel, historique et architectural lié au thermalisme.

7
↑



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies

LA MAGIE DES

volcans

La nature volcanique des montagnes d'Auvergne n'a été reconnue qu'en 1752 avec les travaux scientifiques de Guettard. S'en sont suivies de nombreuses études qui ont largement contribué à donner naissance à la volcanologie. Aujourd'hui, si les recherches ont encore bien des choses à révéler, on connaît mieux l'histoire des manifestations volcaniques qui donnent ce caractère si singulier au Parc des Volcans d'Auvergne.

Au-delà de sa dimension paysagère, le volcanisme distingue ce territoire des autres par son empreinte sur bien des aspects : la grande richesse agronomique des sols, l'utilisation importante de la pierre volcanique dans le bâti traditionnel, le patrimoine vernaculaire et historique, le développement du thermalisme etc. Il a également inspiré bon nombre de contes et légendes...

The magic of the Volcanoes Beyond the unique landscapes, volcanism distinguishes this land in many ways: the richness of the soil, the use of volcanic stone in buildings, the development of the hydrotherapy industry, etc. It has also inspired numerous stories and legends...

.....

La naissance des volcans

Le Parc des Volcans d'Auvergne est d'abord connu pour la présence de hauts lieux, réputés à l'échelle nationale et au-delà, issus d'activités volcaniques plus ou moins anciennes : la Chaîne des Puys et le puy de Dôme, le massif du Sancy, le Puy Mary et le Plomb du Cantal, dans le massif cantalien. Dans le Massif central, le volcanisme est actif depuis 65 millions d'années et est étroitement lié à la tectonique de l'Europe occidentale, née de la collision entre les plaques africaine et eurasiennne. C'est plus récemment, il y a 13 millions d'années, qu'a débuté l'activité volcanique du Parc des Volcans d'Auvergne avec, au commencement, le volcan cantalien. Apparaissent ensuite les premières activités volcaniques du Cézallier (il y a 8 millions d'années), des Monts Dore (il y a 3 millions d'années) et de la Chaîne des Puys (il y a 90 000 ans).

.....

Un réveil possible ?

En Auvergne, les volcans sont considérés comme éteints. Mais la probabilité, certes faible, d'éruptions donnant naissance à de nouveaux volcans ne peut être totalement exclue.

Emblematic sites The Parc des Volcans d'Auvergne is known first and foremost for its most famous sites, resulting from ancient volcanic activities: the Chaîne des Puys and the puy de Dôme, the Sancy mountain range, the puy Mary and the plomb du Cantal, in the Cantal mountain range.

ZOOM SUR

Monts dore

Le massif des Monts Dore est un stratovolcan (définition page suivante) d'une superficie d'environ 500 km². Commencée il y a 3 millions d'années, son histoire volcanique s'est achevée il y a 230 000 ans livrant les différentes entités paysagères actuelles : la caldeira (vallée de la Dordogne) et les massifs du Sancy, de la Banne d'Ordanche, de l'Aiguiller et Adventif.



Monticole de roche

Strictement liée aux rochers, cette espèce se perche sur des blocs rocheux ou des murets de pierres sèches, ce qui la rend plus facile à observer pour les promeneurs attentifs.

Lis Martagon

Cette plante protégée se caractérise par ses pétales et ses sépales qui se recourbent vers le haut, laissant pendre six belles étamines orangées.



© Philippe Loudin RNN de Chaudefour



Les principaux types d'éruptions volcaniques mono-géniques*

➤ éruption de type **effusif** donnant naissance aux cônes de scories : engendrés par un magma fluide, ces cônes sont caractérisés par des coulées de lave et des cônes de projections. Le cône peut être à cratère simple, égéulé, double ou emboîté.



cônes de scories

➤ éruption de type **explosif** donnant naissance aux dômes : peu nombreux, les dômes sont engendrés par un magma acide et visqueux qui s'accumule et finit par obstruer la cheminée. Les gaz ne parvenant à s'échapper que par de terribles explosions provoquent les redoutables nuées ardentes.



➤ éruption de type **phréatomagmatique** donnant naissance aux cratères d'explosion ou maars : ces cratères résultent de la rencontre d'une nappe d'eau avec un magma ascendant. Le cratère peut être occupé par un lac, un marécage ou parfois simplement comblé.



Maar après l'éruption

* issues d'une seule et même éruption relativement brève à l'échelle géologique.

The main types of volcanic eruptions

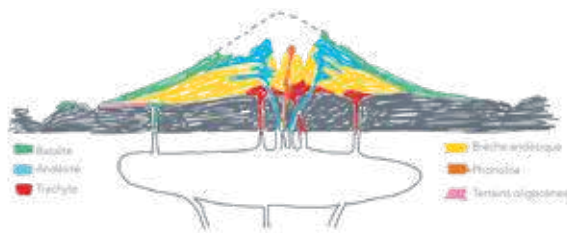
- > effusive type eruptions giving birth to cinder cones that can have a single, broken, double or sunken craters
- > explosive type eruptions giving birth to domes
- > phreatomagmatic type eruptions giving birth to explosion craters or maars.

Les stratovolcans

Édifices volcaniques complexes, les stratovolcans se sont construits grâce à une multitude d'éruptions présentant une grande variété de laves et de formes éruptives pouvant s'étendre sur plusieurs millions d'années.

Cette construction implique l'existence d'un réservoir de grand volume, cycliquement réalimenté à partir d'un réservoir plus profond.

La volcanologie vous intéresse ? De nombreux ouvrages spécialisés vous permettent d'approfondir vos connaissances. À retrouver notamment dans les Maisons du Parc.



Basalte
Andésite
Trachyte
Diatrite andésite
Ponzoïde
Tarsant, oligocènes

ZOOM SUR monts dômes

Nés de la dernière manifestation de la longue histoire volcanique du Massif central, ces édifices volcaniques se sont érigés il y a -95000 ans pour les plus anciens et -8400 ans pour les plus jeunes, ce qui confère à la Chaîne des Puys une relative jeunesse.

ZOOM SUR artense

Témoin de ce qu'étaient les autres régions naturelles du Parc avant les éruptions volcaniques, ce plateau granitique date de l'ère primaire (-500 à -245 millions d'années). Profondément marqués par l'érosion glaciaire, les paysages de l'Artense sont parsemés d'énormes rochers isolés, des blocs erratiques révélés par la fonte du glacier.

ZOOM SUR cézallier

Edifié sur un soubassement granitique très ancien, il correspond à une vaste étendue basaltique de plus de 500 km² de superficie. Les éruptions y ont débuté il y a environ 8 millions d'années pour se terminer il y a seulement 110000 ans. Le retrait des glaciers du Cézallier, il y a environ 12000 ans, a laissé une série de dépressions humides dans lesquelles se sont développées des tourbières.



© Photo NF - Grand Site du Puy Mary

ZOOM SUR

monts du cantal

Plus vaste stratovolcan européen, les Monts du Cantal sont le fruit de multiples éruptions issues d'une même zone d'émission principale, d'où se sont échappées des coulées de lave formant des planèzes. Outre quelques phases de repos, leur activité volcanique a duré 10 millions d'années pour se terminer il y a 3 millions d'années.

Les milieux rupestres

L'activité volcanique a donné naissance à des milieux spécifiques composés de falaises, éboulis et escarpements rocheux. Bien représentés notamment sur les Monts Dore et les Monts du Cantal, ces milieux rupestres constituent des habitats privilégiés pour des espèces emblématiques comme le Monticole de roche, le Chamois et la Jasione d'Auvergne.

Rocky landscapes Volcanic activity was responsible for creating specific landscapes of cliffs, scree slopes and rocky escarpments. Well represented in the Monts Dore and the Monts du Cantal, these rocky landscapes are the favourite habitats for the park's iconic wildlife.



© Philippe Loudin

Chamois

Tout à fait adapté à la moyenne montagne, le cœur de cet animal, très volumineux, lui permet de graver 600 m en quelques minutes seulement.

Jasione d'Auvergne

Dite endémique, cette espèce protégée ne pousse que dans le Massif du Sancy (Monts Dore), au-dessus de 1500 m d'altitude.



© Philippe Boichut



© Marc Sagot

L'eau

DANS TOUS SES ÉTATS

La singularité des paysages du Parc des Volcans d'Auvergne est certes le fruit d'une histoire volcanique unique mais elle est également due à l'omniprésence de l'eau, sous toutes ses formes : vallées glaciaires, gorges sauvages, rivières à eaux vives, cascades, lacs naturels et zones humides...

Avec près de 3 400 km de cours d'eau, le Parc est situé dans une région où le réseau hydrographique est le plus dense de France. Ces milieux aquatiques ont un intérêt écologique et fonctionnel exceptionnel. Ils abritent des espèces patrimoniales rares pour la région, la France ou l'Europe. Ce sont, pour la plupart, des espèces protégées : loutre d'Europe, écrevisse à pieds blancs... L'eau souterraine constitue également une ressource économique pour le territoire bien connu pour ses eaux minérales et ses villes thermales.

All forms of water The singular nature of the Park's landscapes is the result of a unique volcanic history, as well as the omnipresence of water in all its forms: glacial valleys, rivers, natural lakes and wetlands, etc. These environments are of exceptional ecological interest.

Les vallées glaciaires, nées de la fonte des glaces

Paysages caractéristiques des régions de montagne, les vallées glaciaires sont le fruit d'un immense et long travail d'érosion. Les glaciers, encore présents sur ces massifs il y a 12000 ans, ont usé, sculpté et remodelé ces vallées en « U », appelées vallées en auge. Les vallées glaciaires de Chaudefour et de la Fontaine Salée (Chastreix-Sancy) sont dotées d'un patrimoine naturel si exceptionnel que l'État français a choisi, en concertation avec les instances locales, de les classer en réserves naturelles nationales. Cette protection assure la bonne conservation des milieux, de la faune et flore, pour notre plus grand plaisir et celui des générations futures.

Glacial valleys, born from glacial thaws Characteristic mountainous landscapes, glacial valleys are the fruit of extensive and lengthy erosion. Glaciers that were here 12,000 years ago have worn, sculpted and remodelled these valleys into "U"-shapes, known as corries.

ZOOM SUR monts du cantal

Dominées par les crêtes acérées des Monts du Cantal, une douzaine de vallées glaciaires rayonnent autour du volcan cantalien et séparent les hauts plateaux des planèzes. Elles sont étroites, aux flancs abrupts, dominées par la hêtraie sapinière comme celle du Mars ou de la Maronne, ou plus larges avec un paysage de bocage comme celle de la Santoire ou du Siniq.

Loutre

Grâce à de puissantes pattes palmées, la loutre est une excellente nageuse, mais elle se déplace aussi volontiers le long des berges ou à proximité.



© Marc Sagot



Droséra à feuilles rondes

Présente dans les tourbières, cette plante a la particularité d'être carnivore. Elle piège sa proie venant se poser sur une des feuilles grâce à la matière visqueuse présente à l'extrémité de ses poils.

À la découverte des lacs

La diversité des paysages, reflet de l'histoire géologique locale, s'illustre également par une grande variété de catégories de lacs, dont plus d'une trentaine sont d'origine naturelle :

➤ les lacs de cratère ou maars

À observer : le lac Pavin, à Besse-et-Saint-Anastaise (63) > **g5**, le Gour de Tazenat, à Charbonnières-les-Vieilles (63) > **a6**

➤ les lacs de barrage naturel

À observer : le lac de Montcineyre à Compains (63) > **h5**, le lac d'Aydat (63) > **e6**

➤ les lacs d'origine glaciaire

À observer : le lac de La Crégut, à Trémouille (15) > **i3**

➤ les lacs de barrage artificiel

À observer : la retenue de Lastioules, à Trémouille (15) > **i3**

Discover the lakes The diversity of landscapes, a reflection of the local geological history, is also illustrated by a wide variety of lakes: crater lakes or maars, naturally dammed lakes, lakes of glacial origin and also artificially dammed lakes.

ZOOM SUR artense

L'eau est extrêmement abondante en Artense. Affluents de la Dordogne, les cours d'eau ont profondément entaillé ce plateau granitique. On y trouve également une multitude de lacs et d'étangs de toutes tailles.

ZOOM SUR cézallier

Le relief volcanique, le climat arrosé et frais du Cézallier ont permis le développement de nombreuses tourbières, dont celles de La Godivelle, classées en Réserve naturelle nationale.

☛ Petite nymphe au corps de feu
Cette petite libellule aux pattes rouges est particulièrement présente près des tourbières.



Circulaire, le lac d'en Haut (à droite) est un lac de cratère aux eaux limpides. Moins profond, le lac d'en Bas est quant à lui un lac d'origine glaciaire (commune de la Godivelle 63).



© Marc Sagot

Les zones humides

Qu'elles soient temporaires ou permanentes, on reconnaît les zones humides à leur sol saturé en eau et à leur végétation hygrophile (aimant l'humidité). Leur intérêt biologique et écologique est exceptionnel. Véritables « éponges », elles retiennent l'eau lors des précipitations et la restituent au milieu environnant. Le Parc est ainsi parsemé de mares, de prairies humides et d'exceptionnelles tourbières d'altitude.

Vous avez dit tourbière ?

Cet écosystème particulier est constitué d'une végétation originale produisant une roche végétale : la tourbe. De 40 cm à 10 m de profondeur, la tourbe résulte de l'accumulation de débris végétaux depuis la dernière glaciation, conservés en milieu froid, humide et acide. Elle regorge d'espèces remarquables comme la Canneberge, les Sphaignes ou les Droséras. Tel un livre ouvert sur l'évolution des paysages, ces sites magiques, parfois inquiétants, nous aident à mieux comprendre notre histoire, celle du territoire, et du climat.

Des petits cours d'eau, des grandes rivières

Situé en tête de 3 bassins versants, le territoire du Parc a été façonné par de nombreux cours d'eau : rivière creusant des méandres dans les prairies, cours encaissés dans les gorges boisées ou rivière ponctuée de cascades. Avec leurs eaux fraîches et bien oxygénées, les rivières constituent un habitat favorable à de nombreuses espèces et sont très appréciées pour la pêche.

ZOOM SUR monts dômes

La nature très poreuse des sols volcaniques de la Chaîne des Puys ne permet pas de retenir l'eau en surface, le réseau hydrographique est donc rare et disséminé. Une importante réserve d'eau souterraine est exploitée pour l'alimentation en eau potable et l'embouteillage.

ZOOM SUR monts dore

Les Monts Dore sont parsemés de lacs d'origine volcanique ou glaciaire. Certains occupent le cratère d'un ancien volcan (lacs Pavin, Chauvet, Servières), d'autres sont des rivières dont le cours a été barré par l'éruption d'un volcan (lac Chambon) ou une coulée de lave.



☛ Azuré des mouillères
Ce papillon utilise la Gentiane pneumonanthe pour pondre ses œufs en août. Attirée par l'odeur du miellat sécrété par la chenille, la fourmi Myrmica l'emporte dans sa fourmière pour l'élever. La chenille est alimentée par les fourmis et reste dans la fourmière jusqu'à sa transformation en chrysalide puis en papillon.

Wetlands Created by numerous waterways, this territory is also sprinkled with wetlands: lakes, marshes or high altitude peat bogs. Temporary or permanent, they can be recognized by their water-logged soil and their hygrophilous vegetation. They are of exceptional biological and ecological interest.



© Ludovic Combe

RICHESSE D'UNE VIE

rurale

Le Parc des Volcans d’Auvergne offre, des crêtes aux prairies, en passant par la forêt, une grande diversité de paysages et de milieux uniques. L’Homme, qui y vit depuis des milliers d’années, a su s’adapter à ce territoire remarquable mais parfois rude. Il a ainsi développé des savoir-faire qui ont, eux aussi, façonné ces paysages. La tradition de l’élevage et de la transformation fromagère, l’exploitation de l’eau souterraine, l’extraction des matériaux du sous-sol, l’accueil touristique sont des activités phares qui constituent un patrimoine culturel propre aux Volcans d’Auvergne. La gastronomie, les langues locales issues de l’occitan, les contes et légendes sont autant d’atouts que les générations s’emploient à transmettre et à enrichir au fil du temps.

Riches of rural life Man has known how to adapt to this remarkable, but sometimes harsh land. He has therefore developed skills that have become tradition, such as the rearing of livestock, which has in itself shaped these landscapes and which constitutes a cultural heritage unique to the Auvergne volcanoes.

Parlem occitan !*

Noms de lieux, noms de familles, l’occitan se lit partout dans le territoire du Parc. La toponymie, qui étudie les noms de lieux, révèle ce qui constitue des évidences pour les occitanophones. Ainsi, de nombreux noms de villages et de lieux-dits trouvent leur racine dans cette langue, le Fau viendrait par exemple du hêtre ou de la hêtraie (fau ou faja), La Bessade, d’un bois de bouleaux (beçada). Même si elle n’est pas assez pratiquée, les habitants du Parc sont encore très attachés à cette langue.

*Parlons occitan !

Valorisation de la forêt : ressource et patrimoine

Composante du patrimoine naturel du Parc, la forêt occupe ainsi plus d’un quart de la surface de cet immense territoire (environ 100000 hectares). Elle est principalement constituée d’essences montagnardes, avec une prédominance de feuillus. À l’étage dit collinéen (entre 400 et 800 mètres), on trouve ainsi principalement la chênaie qui disparaît au profit de la hêtraie-sapinière, essence dominante des forêts originelles du Parc, entre 900 et 1450 mètres. Véritable réservoir de biodiversités, elle abrite une multitude de milieux naturels tout à fait remarquables et propices à la diversité de la faune et de la flore. Petits et grands mammifères, comme le renard, la martre, le chat forestier, le chevreuil ou encore le cerf, côtoient de nombreuses espèces d’insectes et d’oiseaux, comme le pic noir ou la chouette de Tengmalm, qui trouvent refuge dans les forêts.

ZOOM SUR

artense

En Artense, le paysage de bocage ouvert alterne avec de vastes forêts de sapins, de hêtres et de chênes, qui s’effacent au profit des pelouses, tourbières et landes sur les hauteurs.

De la mi-septembre à la mi-octobre, le Massif de la Rhue est particulièrement propice à l’écoute du brame du cerf.

ZOOM SUR

Monts dore

Les peuplements de la forêt des Monts Dore sont multiples : grands résineux, hêtraies-sapinières, feuillus et taillis, chênes etc. Cadre idéal pour de nombreuses activités de pleine nature, la forêt est aussi source d’inspiration. Chaque été, lors des rencontres Horizons Arts Nature, des œuvres originales et éphémères sont notamment conçues en forêt et invitent à porter un autre regard sur elle.

Chat forestier >>>

À ne pas confondre avec le chat haret, domestique redevenu sauvage, ce félin très discret se cache au fond de nos forêts.



© Antony Porte

The forest: resource and heritage The forest occupies more than a quarter of the Park’s surface area, providing habitat for mainly mountainous species. A true reservoir of biodiversity, it is home to a multitude of remarkable natural environments favourable to the diversity of fauna and flora.

L'agropastoralisme

Symbole d'une agriculture extensive, les estives couvrent près d'un cinquième du territoire du Parc. À la différence des autres massifs français, où la transhumance se fait sur des prairies spontanées, perchées à plus de 1800 mètres, ici, c'est la main de l'Homme qui a façonné ces paysages.

À la fin de l'Antiquité est apparue la nécessité de libérer des terres autour des exploitations de basse altitude pour y produire le fourrage nécessaire en hiver. Les parcelles situées au-delà de 900 mètres ont ainsi été déboisées pour y accueillir les bêtes à l'estive, de mi-mai à début novembre.

Vastes réserves d'herbe, les estives sont également indispensables à la conservation des formes volcaniques, spécificités paysagères du territoire. En évitant que la végétation ne se referme sur les puys, elles permettent au relief de rester apparent et de garder des paysages ouverts pour le plus grand plaisir des visiteurs. Le pâturage assure, par ailleurs, le maintien d'un tapis herbeux limitant l'érosion des sols.

De la prairie à l'assiette

Les prairies de montagne regorgent d'une flore riche et variée : gentiane jaune, gaillet caille-lait, fenouil des Alpes etc. Cette diversité florale donne au lait une qualité et une saveur bien particulière. Cinq AOP « Appellation d'Origine Protégée » fromagères, cantal, salers, saint-nectaire, bleu d'Auvergne et fourme d'Ambert sont produites sur le territoire. Gentiane, viande salers, miels, pâtisseries traditionnelles et produits laitiers profitent aussi de cette biodiversité. À la faveur de la découverte du terroir, la qualité des métiers de bouche se combine à celle de l'accueil et de l'hébergement.

Référez-vous à nos bonnes adresses, page 34.

From the prairie to the table *Vast grasslands, the summer pastures are overflowing with rich vegetation. Profiting from this biodiversity, local products are the quality representatives of a culinary savoir-faire developed over many years. Refer to our best places to go, page 34.*

ZOOM SUR

cezallier

Si ce paysage aux ondulations douces a été maintenu ouvert, c'est bien grâce au travail de l'Homme et au pâturage des troupeaux dans les estives. Celles-ci couvrent une grande partie du Cézallier et accueillent, de mai à octobre, d'immenses troupeaux transhumants de vaches Salers, Aubrac, etc. donnant lieu à des fêtes très populaires, comme à Allanche, avec la Fête de l'Estive, fin mai.

ZOOM SUR

monts dômes

Les estives couvrent environ 1 700 hectares de la Chaîne des Puys. Près de 7 000 ovins et 250 bovins y pâturent chaque été. Les troupeaux entretiennent ainsi les terrains des puys et évitent l'extension des surfaces boisées ou en friches. Leur maintien est indispensable pour assurer la visibilité des formes volcaniques, si typiques, et pour contribuer à la biodiversité.

Alouette des champs

Vivant principalement au sol, ce petit oiseau émet en vol un chant caractéristique, perceptible en promenade.



Noisetier

Les noisetiers témoignent de l'abandon des pratiques pastorales, c'est un stade transitoire avant l'installation de la forêt.



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies

Élevage des races locales

Cheval Auvergnat, vaches Salers et Ferrandaïse, brebis Rava et Bizet, chèvre du Massif central, autant de races domestiques locales emblématiques et parfaitement adaptées au territoire qui n'auraient peut-être pas pu être sauvegardées sans la persévérance d'éleveurs, passionnés et convaincus de leur singularité.



Buron du Roc de Labro

ZOOM SUR

monts du cantal

La vache Salers, reconnaissable à sa robe acajou et à ses cornes en forme de lyre, est originaire des Monts du Cantal. Grimpeuse infatigable, elle est tout à fait adaptée aux pentes des Volcans d'Auvergne. Elle est à l'origine des fromages AOP mais aujourd'hui seuls quelques cantal et salers sont fabriqués à partir de son lait. Sa viande est également appréciée et bénéficie d'ailleurs de la marque « Produit du Parc ».



© EH-Le Studio des 2 Prairies



Narcisse des poètes

Son parfum parfois entêtant lui aurait donné son nom, « narké » signifiant « qui endort » en grec.



Hirondelle de fenêtre

Caractérisée par son croupion blanc, l'hirondelle construit son nid de boue qu'elle façonne avec sa salive.



Cinq balades à découvrir

Terre
de mouvements

TERRE DE MOUVEMENTS

Le Parc des Volcans d'Auvergne est un espace de découvertes et de loisirs de **pleine nature** exceptionnel. À pied, à cheval, en vélo, ses paysages variés, composés de vallées, de plateaux et de crêtes, offrent de nombreuses possibilités de **randonnées**.

Ses rivières et ses lacs de montagne sont des espaces privilégiés pour la pêche et les activités nautiques. En hiver, ses massifs enneigés attirent amateurs de raquettes et de ski...

Parcourir autrement cet immense territoire, en privilégiant l'**itinérance** et la **mobilité douce**, est très certainement le meilleur moyen d'en percevoir les richesses et les singularités. **À la rencontre de ses habitants**, de leur culture et de leurs savoir-faire, l'accueil et les échanges sont chaleureux et enrichissants.

Partez à la découverte de cette terre de mouvements. Prenez le temps de (re)découvrir le Parc des Volcans d'Auvergne et ses régions naturelles à travers 5 propositions de balades originales.

Land on the move

The Parc des Volcans d'Auvergne is an area for discovery and exceptional outdoor activities. Favouring itinerant tourism and soft mobility is most certainly the best way to see the riches and unique characteristics of this land on the move.



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies

Sillonné par plusieurs centaines de kilomètres de chemins balisés, de la petite balade aux sentiers de grandes randonnées, le Parc des Volcans d'Auvergne offre une multitude de parcours pour toutes les envies. Faune, flore, paysages, patrimoines culturels, des trésors de curiosités, parfois fragiles, à observer, partager et respecter, en toute liberté.

Treasure trove of curios Criss-crossed by hundreds of kilometres of marked paths, the Park offers a multitude of trails for all desires. Fauna, flora, landscapes, cultural heritage, a treasure trove of curios, sometimes fragile, to observe, share and respect, in complete freedom.

Un territoire attrayant mais fragile

Entre amis ou en famille, à pied ou à vélo, pour arpenter les crêtes d'un volcan, découvrir les mystérieux lacs de cratère ou simplement profiter d'un cadre naturel exceptionnel, le Parc attire de plus en plus de visiteurs. Classé « Parc naturel régional » pour son équilibre fragile et son patrimoine naturel et culturel

remarquable, ce territoire requiert une attention particulière, notamment dans le cadre d'activités de pleine nature. C'est dans le respect de la diversité des usages des espaces naturels (l'agriculture, le pastoralisme, l'exploitation forestière, les autres activités de découverte de la nature...) que ces activités doivent être pratiquées.

Quelques bons gestes

Si la nature est un patrimoine commun, n'oubliez pas que la majorité des espaces traversés par les chemins balisés sont des propriétés privées. Emporter ses déchets, rester sur les chemins balisés, ne pas déranger la faune sauvage... des petits gestes simples pour respecter la nature, les habitants et les autres visiteurs.

Vous avez dit montagne ?

L'altitude moyenne des massifs du Parc ne doit pas conduire les randonneurs à sous-estimer les dangers qu'ils présentent (pentes herbeuses glissantes, éboulis, etc.). Ajoutez à cela des conditions météorologiques qui, été comme hiver, peuvent changer rapidement, des précautions s'imposent pour profiter pleinement de vos balades.

Que vous soyez un randonneur expérimenté ou un promeneur occasionnel, il est donc impératif de préparer votre randonnée : prévoyez des chaussures adaptées, emportez des vêtements imperméables et chauds, programmez votre itinéraire, alimentez-vous et hydratez-vous suffisamment.

Pour randonner en toute sécurité, pensez à faire appel à un animateur qui vous fera partager sa passion pour le territoire et sa profonde connaissance des lieux, à pied ou parfois à vélo.

5 walks for an original way to discover heritage

Five walks have been designed so that you can discover this distinct territory in another way. In an exceptional setting, interpretation signs guide you on your walk, blending the pleasure of discovery with understanding of the landscapes.



>>> MÉTÉO

Pensez à consulter la météo avant de partir en randonnée

Contact
www.meteofrance.com
 32 50 + 15 pour le Cantal*
 32 50 + 63 pour le Puy-de-Dôme*

* Numéro surtaxé

N° d'urgence depuis un portable 112

5 balades pour une découverte originale des patrimoines

Afin de découvrir autrement ce territoire si particulier, 5 balades originales vous sont proposées, soit une par région naturelle du Parc. Dans un cadre exceptionnel, profitez de votre promenade pour mêler plaisir de la découverte et compréhension des paysages qui vous entourent et des milieux que vous traversez.

Nature en poche

Peut-on se baigner dans tous les lacs du Parc des Volcans d'Auvergne ? Ces fleurs sont magnifiques, ai-je le droit de les cueillir ? Puis-je faire du feu dans le Parc ? etc. Autant de questions auxquelles ce petit guide répond, non sans humour, pour vous accompagner dans votre découverte des Volcans d'Auvergne. Disponible dans les offices de tourisme, il présente, grâce à des illustrations naturalistes, les milieux naturels du Parc, leur diversité floristique et faunistique ou encore les activités traditionnelles qui les façonnent.





© Parc des Volcans d'Auvergne

artense

LE CHEMIN DES MAQUISARDS

La commune de Saint-Genès-Champespe et ses hameaux possèdent une histoire liée à la résistance pendant la seconde Guerre Mondiale. Du 15 mai au 15 juin 1944, c'est dans ce secteur que la résistance auvergnate avait mis en place un réduit très important de plusieurs milliers d'hommes pour fixer les forces ennemies. Fin juin 1944, les allemands arrivèrent dans le village... Parcourez ces lieux de mémoire au fil de ce parcours Sancy Tour de 2h30 à la rencontre de ces maquisards de 1944.

The Chemin des Maquisards - The history of the town of Saint-Genès-Champespe and its surrounding hamlets is linked to the resistance movements of World War II. Discover remembrance sites on this Sancy Tour hiking trail (2 hr 30 min) and follow in the footsteps of the Maquis of 1944.

Le saviez-vous ?

Sancy Tour, 24 nouveaux parcours de découverte dans le massif du Sancy

Découvrez un sentier thématique dans chacune des 20 communes du massif du Sancy et des parcours de jeux numériques dans 4 lieux emblématiques. Vous allez rencontrer des personnages mystérieux, des figures locales, des villageois qui vous feront découvrir leur Sancy au travers d'histoires et légendes. Les parcours sont accessibles et variés. Belle escapade à la découverte du Sancy et de ses univers ! Grâce à l'**application Sancy Explorer**, téléchargez vos parcours et laissez-vous guider ! Retrouvez une présentation précise de ces sentiers sur www.sancy.com

INFORMATIONS PRATIQUES

- Accès devant l'église de Saint-Genès-Champespe
- Période toute l'année
- Durée 2h30
- Circuit 8 km
- Dénivelé facile

RENSEIGNEMENTS

- Office de Tourisme du Sancy
- Bureau de Besse
- Tél. 04 73 79 52 84



←← Bruyère à 4 angles
Caractéristique des landes très humides, ce petit arbrisseau tient son nom de ses feuilles velues disposées en quatre feuilles.



© Philippe Boichut



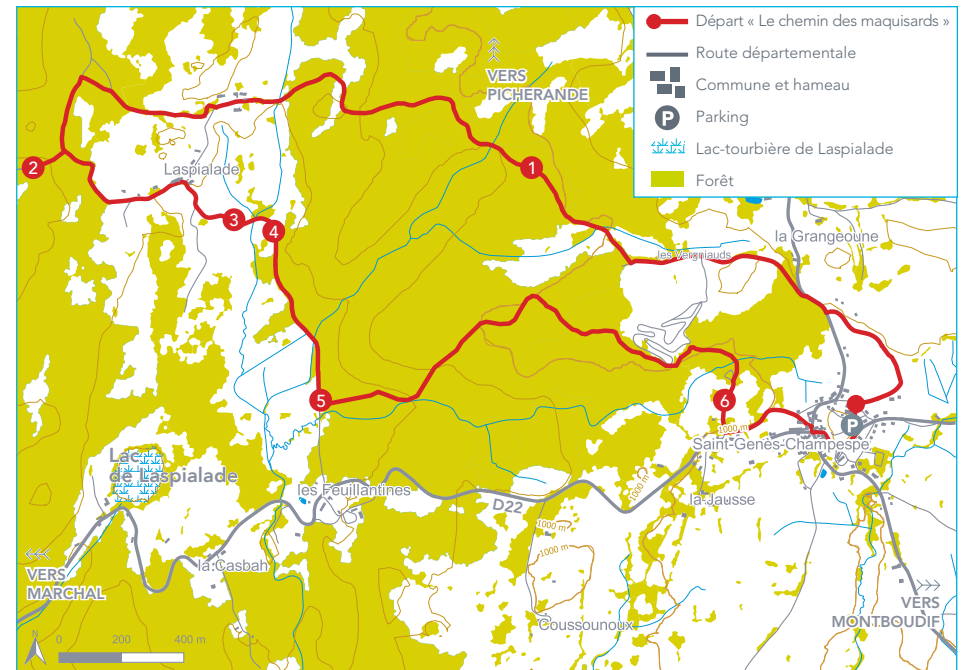
Lézard vivipare

Ce petit reptile est particulièrement adapté au froid. Son mécanisme biologique singulier lui permet de passer la saison froide par des températures inférieures à 0°C. Il peut aussi se congeler totalement pendant quelques jours.

Le lac-tourbière de Laspialade

Situé à l'ouest du plateau cristallin de l'Artense, ce lac-tourbière occupe une dépression d'origine glaciaire. Vous découvrirez lors de ce parcours que fin juin 1944, les maquisards y ont jeté des armes avant l'arrivée des allemands. Ce complexe de lac-tourbière présente un intérêt majeur pour son patrimoine naturel. Il est désigné au réseau Natura 2000 « site Artense ». La tourbière est caractérisée par un tremblant flottant intéressant pour sa végétation aquatique dont des plantes

amphibies remarquables. La flore du site présente des tonalités montagnardes et atlantiques. Laspialade est l'une des assez rares tourbières d'Auvergne où coexistent deux espèces caractéristiques et protégées : la Narthécie ossifrage et la Bruyère à 4 angles. Le haut-marais, qui constitue la majeure partie du site, est accessible toute l'année en se garant sur le parking le long de la route. Ce milieu naturel très sensible doit être approché avec respect.





© Parc des Volcans d'Auvergne

Cézallier

LES SECRETS DE VALBELEIX

Le Valbeleix est situé à la rupture du vaste plateau basaltique du Cézallier et au bord de la Couze de Valbeleix qu'on appelle ici le « Pays Coupé ». Venez découvrir, lors de ce Sancy Tour, les secrets de ce petit village niché au pied d'une ancienne cheminée volcanique délaissée par le glacier, la Roche Nité. Le seigneur de Sennecterre vous entraîne à sa découverte à travers des lieux historiques et pittoresques. De la naissance de cette vallée glaciaire aux tumultes de la Révolution, suivez votre prestigieux guide dans ce bourg aujourd'hui paisible.

The secrets of Valbeleix - The Lord of Sennecterre leads you on a discovery of Valbeleix along this Sancy Tour walking trail. Follow your guide through this peaceful village as you journey back to the emergence of this glacial valley and the tumultuous French Revolution.

Le saviez-vous ?

Située dans un environnement protégé, ce secteur est inventorié en zone naturelle d'intérêt écologique, faunistique et floristique et désigné au réseau Natura 2000 avec une zone de protection spéciale pour les oiseaux.

La géographie très variée des « pays coupés » (alt 430 m à 1275 m) en fait un site important pour la conservation des rapaces forestiers et rupestres, avec des enjeux forts pour le Hibou Grand-Duc, le Circaète Jean-le-Blanc et le Milan Royal.

Disponible sur l'appli Sancy Explorer

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès depuis la route de Besse, D127, départ à gauche avant d'entrer dans le Valbeleix
Période toute l'année
Durée 1h
Circuit 2,2 km
Dénivelé moyen

RENSEIGNEMENTS

Office de Tourisme du Sancy
 Bureau de Besse
 Tél. 04 73 79 52 84



© Eric Vallé

« Anémone pulsatile
 Ici en fleurs et en fruit, c'est l'une des premières plantes à fleurir sur les pelouses basaltiques du Cézallier au début du printemps.



Milan royal

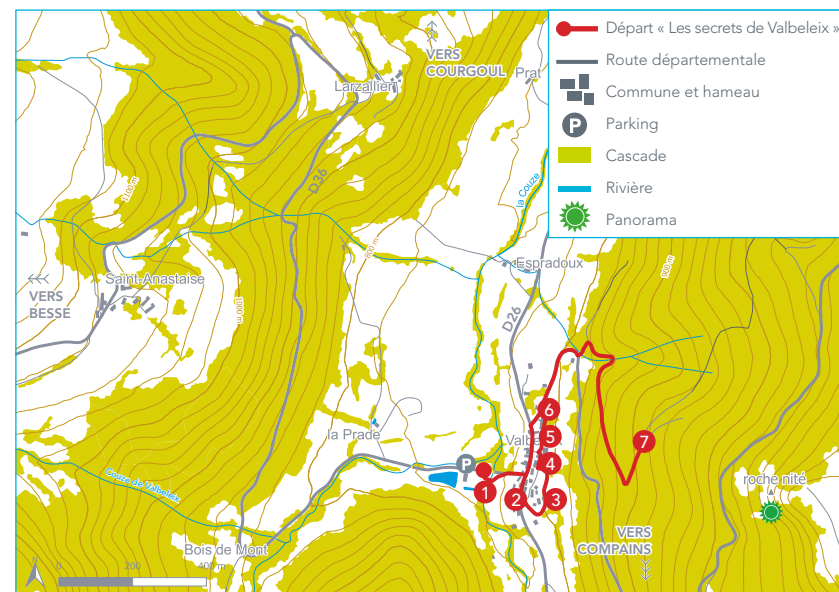
En vol, ce rapace est facilement identifiable grâce à la forme de sa queue longuement échancrée, sa couleur rousse et ses deux taches claires sous les ailes. L'Auvergne accueille une population parmi les plus importantes d'Europe.

La flore de la vallée

Ponctués de nombreux lacs et tourbières, les plateaux du Cézallier se caractérisent par de grands espaces de pâturage, les estives, qui donnent à la région des airs de Mongolie.

Le bas de la vallée de Valbeleix est couvert de jeunes frênes, qui laissent progressivement place à des feuillus dont des hêtres, parsemés de quelques sapins. Autrefois dégagés, les coteaux sont désormais recouverts de frênes, de sureaux ou encore d'aubépines, qui marquent le retour des forêts sur les anciennes prairies.

Si la célèbre gentiane jaune n'est pas très répandue sur la commune, en montant vers les plateaux, vous pourrez apercevoir d'autres plantes typiques du massif du Sancy tels que l'Anémone pulsatile, l'Orchis sureau ou encore l'Arnica des montagnes. En lisière forestière, vous pourrez observer une plante pré-sylvatique, l'Hellébore fétide. Cette plante de la famille des renonculacées est toxique. Sa racine a une odeur fétide et ses fleurs d'un vert tendre fleurissent très tôt.





© Département du Cantal

Monts du cantal

LE BOIS DU MARILHOU

Îlot boisé au cœur de plateaux d'estives verdoyantes, le Bois du Marilhou regroupe une mosaïque de milieux naturels très contrastés, qui abritent une flore et une faune riches et diversifiées.

C'est aussi un lieu chargé d'histoire et de légendes : les Cases de Cotteughes témoignent de la présence de l'Homme qui a occupé le site pendant le Moyen-Age. Livret de découverte en main, pénétrez dans le bois, écoutez le murmure de l'eau, le fracas des cascades, partez sur les traces des habitants de Cotteughes et trouvez l'emplacement du trésor de la sorcière !

The Bois du Marilhou - The Marilhou Wood brings together a mosaic of contrasting natural environments. With your discovery booklet in hand, follow in the footsteps of the dwellers of Cotteughes and find the witch's hidden treasure!

Le saviez-vous ?

Classé Espace Naturel Sensible (ENS), le Bois du Marilhou présente un fort intérêt paysager, historique, faunistique et floristique. Pas moins de 277 espèces végétales y ont été recensées, dont une dizaine d'espèces protégées. Les ENS ont pour objectif de préserver un patrimoine naturel, paysager ou géologique de qualité et d'assurer la sauvegarde des habitats naturels. Le territoire du Parc en compte une vingtaine. Ce parcours est le fruit d'un partenariat entre l'Office de Tourisme et la communauté de communes du Pays Gentiane, la commune de Trizac et le Conseil Départemental du Cantal.

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès depuis Trizac, emprunter la D678 direction Mauriac, puis la D30 vers le Col d'Aulac. Au tournant, dépasser le pont sur le Marilhou. Départ 500 m après, vers parking aménagé.

Période d'avril à octobre

Durée 2h15

Circuit 6 km

Dénivelé 215 m

Balisage jaune

Téléchargez le livret de découverte :
www.tourisme-gentiane.com

RENSEIGNEMENTS

Office de Tourisme du Pays Gentiane
 Tél. 04 71 78 07 37



←← Gentiane jaune
 Utilisée pour produire de la liqueur mais aussi des cosmétiques, cette plante emblématique du territoire du Parc peut vivre 60 ans. Une gestion traditionnelle et durable est indispensable pour permettre son renouvellement.

Salamandre

Protégé, cet animal nocturne est muni de grands yeux noirs adaptés à la vision de nuit et crépusculaire. Vous aurez peut-être la chance d'en apercevoir sur ce sentier lors de journées humides.



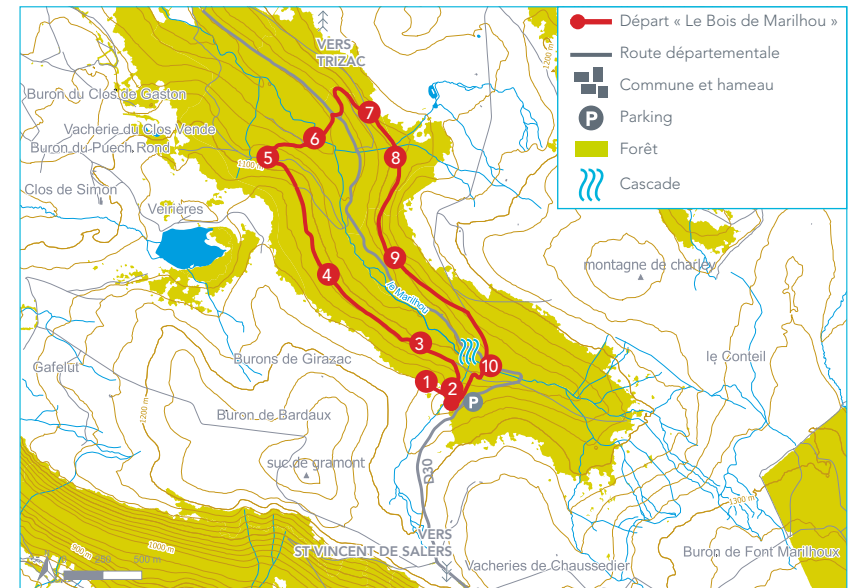
© Aurélien Mathevon

Les cases de Cotteughes

Cet itinéraire ombragé permet la découverte du hameau médiéval de Cotteughes. Classé au titre des monuments historiques en 1924, il s'étend sur environ quatre hectares et comprend plus de trente habitations, dites « cases ». Contrairement aux habitats en bois, ces « cases », structures en pierres sèches, correspondant à des maisons semi-enterrées, ont résisté aux outrages du temps. Dès la première moitié du 19^e siècle, les pierres, enfouies sous les hêtres et les

noisetiers, attirèrent l'attention des érudits locaux et ont fait l'objet de légendes diverses. Il a fallu attendre 1990 pour que des études archéologiques montrent que ce village a été occupé au moins depuis l'an 1000 et abandonné à la fin du 14^e siècle. Ces vestiges sont les témoins d'un habitat et d'un mode vie rural qui n'avaient guère changé depuis la gaule antique.

* Situé sur St-Vincent-de-Salers, le bois de Marilhou a été cédé à la fin du 18^e siècle aux habitants de Trizac.



- Départ « Le Bois de Marilhou »
- Route départementale
- Commune et hameau
- Parking
- Forêt
- Cascade





© OT Auvergne VolcanSancy

Monts dômes

LES SECRETS DE LA PIERRE QUI SONNE

Du bas de la butte de l'ancien château de Rochefort-Montagne jusqu'au panorama sur le village, venez découvrir les secrets de la pierre qui sonne. Pilotage de grue, puzzle géant, jardinage... ce sentier d'interprétation offre une découverte ludique et pédagogique du site.

Pour les plus connectés, une application gratuite permet une visite guidée mais aussi une chasse au trésor, activité idéale pour une balade en famille. Partez à la recherche des pierres-indices avec Pierrette et aidez-la à retrouver la mémoire.

The secrets of the ringing stone - Drive a crane, a giant puzzle, gardening: come out for a fun and educational discovery of the history of Rochefort-Montagne. A free app leads you on a guided tour or a treasure hunt, perfect activities for a family outing.

Le saviez-vous ?

Près d'une trentaine de personnes ont contribué à la réalisation de ce projet. Les élèves de CM2 ont prêté leur voix à Pierrette, l'association Montagn'Arts a peint des décors, le CAT a fourni une partie du mobilier et des habitants volontaires ont élaboré le projet et son scénario. L'entretien des espaces est assuré par un troupeau du Lycée agricole. Le tout, financé par Dôme Sancy Artense communauté, la municipalité et le Parc via le programme européen Leader et en collaboration avec l'ONF.

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès rue des écoles à Rochefort-Montagne, à côté du parc
Période toute l'année
Durée 1h30 ou demi-journée avec l'application
Circuit 1,5 km
Dénivelé facile
 Chiens tenus en laisse uniquement

RENSEIGNEMENTS

Office de Tourisme Auvergne VolcanSancy
 Bureau d'Orcival
 Tél. 04 73 65 89 77



Téléchargez gratuitement l'application sur www.sentier-rochefort.com

Brebis Rava

Facilement reconnaissable à sa tête et à ses pattes mouchetées de noir, cette brebis de race locale contribue par son pâturage à l'entretien et l'ouverture des paysages.



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies



© Eric Vallé



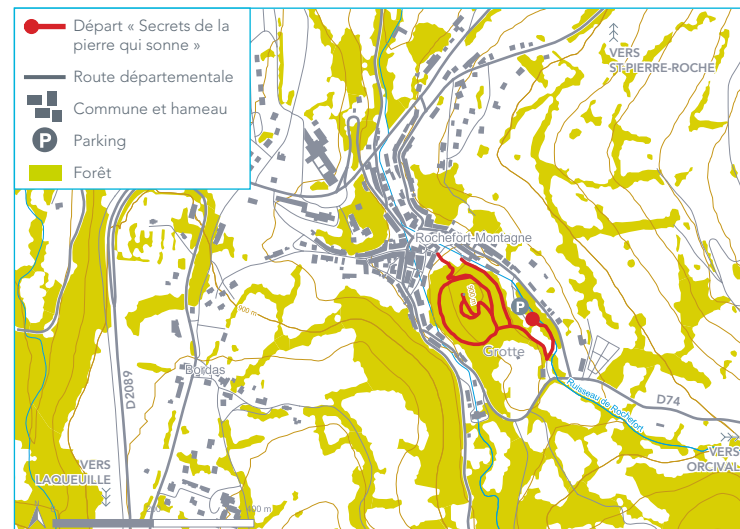
Primevère officinale

Appelée aussi Coucou, cette plante printanière caractéristique des prairies pâturées est reconnaissable à ces pétales jaunes soudés entre eux avec une tâche orangée à l'intérieur. C'est une plante au parfum délicat dont les fleurs légèrement sucrées ont des propriétés calmantes.

La grande grotte de Rochefort

La butte de Rochefort-Montagne est un ancien volcan qu'on estime entre 0.1 à 3 millions d'années. Lors de votre visite, vous pourrez découvrir une grotte creusée dans la roche volcanique. Au moment de l'éruption, les projections les plus grosses sont tombées près du point de sortie. Ces scories se sont écrasées alors les unes sur les autres car la lave était très chaude et malléable. Des millions d'années plus tard, l'Homme a creusé ces scories pour former plusieurs

grottes, dont celle-ci qui est aujourd'hui la seule accessible. Les usages de ces grottes restent inconnus mais la hauteur du plafond et les nombreuses anfractuosités sur les parois donnent des indices. Une fois dans la grotte, éclairez les murs, vous verrez apparaître des surfaces lumineuses présentant les traces de l'occupation humaine. Imaginez alors à quoi servaient ces cavités et allez voter pour les illustrations sur le panneau à l'entrée.





© Communauté de communes du Massif du Sancy

Monts dore

LE SYLVATORIUM DU CAPUCIN

Ralentir, respirer, ressentir, venez découvrir les bienfaits du premier sentier sylvatique de France !

Le sylvatorium du Mont-Dore est un sentier thématique Sancy Tour, véritable parcours d'éveil de vos sens dans la forêt du Capucin. Des panneaux pédagogiques sur la sylvothérapie vous apprendront tout sur les arbres et le bien-être qu'ils vous apportent. 5 spas forestiers, baignoires en bois, belvédères et espaces détente vous accueilleront pour vous ressourcer auprès des arbres. Un bain de forêt salvateur, à prendre seul ou en famille, sans restriction !

The Sylvatorium of Mont-Dore - This themed trail in the Capuchin Forest will teach you all about the trees and the well-being they provide. A redeeming forest bathing session, to enjoy on your own or as a family, to your heart's desire!

Le saviez-vous ?

Construit en 1898 et classé aux Monuments Historiques, le Funiculaire du Capucin incarne tout le charme de la Belle Époque. Il grimpe jusqu'à 1245 mètres d'altitude au Salon du Capucin pour un accès facile aux chemins de randonnée, au Sylvatorium, aux parcours aventures dans les arbres et à la Via-Ferrata. Ce petit train, véritable chemin de fer à câbles, grimpe à flanc de vallée à la vitesse d'un mètre par seconde. C'est le plus ancien funiculaire électrique de France.

Disponible sur l'appli Sancy Explorer

INFORMATIONS PRATIQUES

Accès Salon du Capucin - Mont-Dore
 Période toute l'année
 Durée 0h45
 Circuit 1,2 km A/R
 Dénivelé facile

RENSEIGNEMENTS

Office de Tourisme du Sancy
 Bureau du Mont-Dore
 Tél. 04 73 65 20 21



© Eric Vallé



Prénanthe pourpre

Caractéristique de la hêtraie-sapinière, cette plante élégante, aux inflorescences légères et délicates, est présente dans la forêt du Capucin.

Pic noir >>>

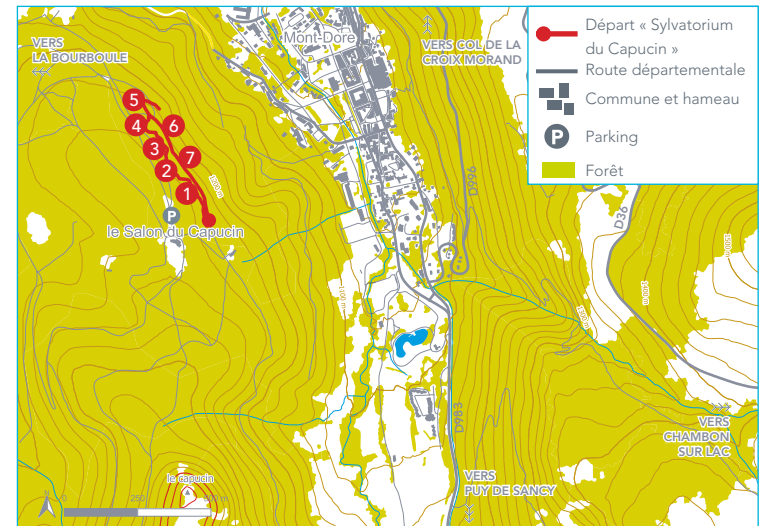
Espèce dite « parapluie », le Pic noir permet à de nombreuses autres espèces animales (oiseaux, insectes...) de se développer grâce aux trous qu'il fore dans les arbres.



La sylvothérapie ou bain de forêt

Dans le contexte actuel, nombreux sont ceux qui ressentent le besoin de se reconnecter à la nature. Pourquoi ne pas se laisser tenter par la sylvothérapie ? Déjà au siècle dernier, les médecins thermaux du Mont-Dore prescrivaient des promenades en forêts dans leurs ordonnances pour la santé de leurs curistes. Depuis, des études récentes ont démontré qu'une promenade en forêt faisait diminuer notre taux de cortisol, l'hormone du stress. C'est particulièrement vrai dans la forêt du Capucin. Ses essences, sa luminosité, son air pur, ses couleurs...

Tout est réuni pour qu'on s'y sente bien, voire mieux. L'INRA, le laboratoire de Météorologie Physique de Clermont-Fd et l'entreprise Elcowa ont effectué des mesures sur place pour prouver le rôle bénéfique de plusieurs paramètres forestiers sur notre corps. C'est pourquoi ce sentier unique en son genre a été aménagé par la commune et l'ONF, grâce au soutien du programme d'aides européen Leader, porté par le Parc des Volcans d'Auvergne. Venez découvrir cette pratique ancestrale par vous-même !





**Nos bonnes
adresses**

*Terre
d'usages*

TERRE D'USAGES

Le chemin qui mène à la connaissance des Volcans d'Auvergne est jalonné par des lieux d'accueil, d'échanges et de convivialité incontournables. Des femmes et des hommes, convaincus et passionnés par leur métier, vous proposent de découvrir autrement ce territoire auquel ils sont très attachés. Réunis autour de leurs engagements en faveur du maintien de savoir-faire locaux, dans le respect de l'environnement, ils vous invitent à goûter aux valeurs du territoire à travers des lieux d'accueil et des produits authentiques.

Poussez la porte de ces producteurs, restaurateurs et hébergeurs pour de **savoureuses découvertes !** Véritables ambassadeurs du Parc, ils se feront un plaisir de partager avec vous leur passion des produits, des savoir-faire et des patrimoines des Volcans d'Auvergne.

Our best places to go

To discover this territory in another way, push open the doors of our producers, restaurant owners and hoteliers! True ambassadors of the Park, they make it a pleasure to share their passion for the products, savoir-faire and heritage of the Auvergne volcanoes.



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies

GOÛTEZ AUX VALEURS DU PARC DES VOLCANS D'Auvergne

En choisissant des produits et prestations recommandés par le Parc, vous favorisez des entreprises locales et artisanales qui revendent un savoir-faire, un accueil de qualité, un attachement fort au territoire et le respect de l'environnement. Cette démarche contribue à renforcer l'identité du territoire, à maintenir et à développer les filières artisanales, à préserver et à valoriser les ressources locales.



Pour sublimer les produits Parc, laissez-vous tenter par nos idées de recettes ! Disponible à la Maison du Parc de Montlosier ou sur www.parcdesvolcans.fr

Le saviez-vous ?

Retrouver nos bonnes adresses pour découvrir autrement le Parc des Volcans d'Auvergne sur www.parcdesvolcans.fr/GoutezauxValeursduParc

Restaurants, Accommodation, Educational services

It is a sign of the Park's acknowledgement bestowed on hosts that value the riches of the Park's natural and cultural heritage and that implement practices that are respectful of nature on an everyday basis.



© Eve Hilaire/Le Studio des 2 Prairies

L'ACCUEIL PARC

Restauration, hébergement, prestations éducatives
Dans ces établissements, les hôtes valorisent les richesses du patrimoine naturel et culturel du Parc et s'engagent à mettre en œuvre au quotidien des pratiques respectueuses de la nature. Ils sauront vous faire apprécier pleinement votre séjour et découvrir autrement les Volcans d'Auvergne.

Des restaurants et bistrotts pour déguster les saveurs d'un terroir



Ces bistrotts, auberges et restaurants sont de véritables ambassadeurs du territoire du Parc. Chacun d'entre eux a été sélectionné pour l'accueil qu'il réserve à ses clients, l'offre de produits du terroir qu'il propose et la passion du territoire qu'il partage avec ses hôtes. Ces établissements originaux vous permettent de transformer la pause gourmande en moment privilégié.

Des prestations éducatives



Les prestataires éducatifs Parc œuvrent pour sensibiliser le jeune public dans un cadre scolaire ou de loisirs aux spécificités du territoire du Parc et à leur fragilité. Pour plus d'infos, rendez-vous sur le site internet : www.parcdesvolcans.fr (rubrique « Je suis enseignant »).

Des hébergements touristiques à l'esprit nature



À l'occasion de votre séjour dans les Volcans d'Auvergne, séjournez dans un gîte d'étape ou de séjour ou encore une chambre d'hôtes recommandé par le Parc. Ces hébergements « nature » sont la garantie d'un accueil privilégié, en adéquation avec ce territoire classé Parc naturel régional.



© Eve Hilaire

LES PRODUITS PARC

Viande Salers, gentiane et produits issus de ses racines, miels et produits de la ruche, pâtisseries traditionnelles, fromages et produits laitiers fermiers, pierres volcaniques

Des femmes et des hommes (agriculteurs, artisans-pâtisseries, apiculteurs, artisans...) se sont regroupés pour porter les valeurs du Parc des Volcans d'Auvergne.

Ils souhaitent, avant tout, proposer des produits locaux et des créations originales élaborés au cœur du territoire, invitant à la découverte du terroir et de ses patrimoines.



© EH-Le Studio des 2 Prairies



© Ludovic Combe

La gentiane, une plante aux mille vertus



Plante emblématique du territoire, la grande Gentiane jaune possède des qualités gustatives et pharmaceutiques reconnues et utilisées depuis toujours. Les racines sont arrachées traditionnellement à l'aide d'une fourche du diable sur les estives du Parc. Elles sont ensuite utilisées pour fabriquer des boissons apéritives* au goût amer, sauvage et authentique.

*à consommer avec modération

Salers meat, gentian, honey, traditional pastries, cheeses and farmhouse milk products
Men and women have gathered together to uphold the values of the Parc. They wish to offer local products created within the heart of the territory, inviting you to discover their land and its unique flavours.

Les miels et produits de la ruche, toute la saveur des fleurs du Parc



Les miels des Volcans d'Auvergne tirent particulièrement profit de la flore variée et préservée du territoire. Issus des fleurs de pissenlits, centaurées, knauties ou encore callunes fausse-bruyère, les miels tiennent leur richesse gustative du butin des abeilles. Leur qualité relève également de la rareté des produits phytosanitaires sur le territoire.

La viande Salers, 100 % Parc



La vache à la robe acajou et aux cornes en forme de lyre a forgé son caractère rustique sur les hauts plateaux volcaniques d'Auvergne qui constituent son berceau d'origine. La viande Salers est issue d'animaux de race pure, nés, élevés et engraisés sur le territoire du Parc. Leur alimentation est basée sur l'utilisation des ressources locales : en été, l'herbe des estives (pâturage d'altitude) et, en hiver, le foin de prairies naturelles, récolté sur le Parc. Tout simplement savoureuse...



© Ludovic Combe

Les pâtisseries traditionnelles,
le biscuit sous toutes ses formes



Confectionnées par petites quantités dans des boulangeries pâtisseries ou des fermes (pour la brioche de tome), ces pâtisseries traditionnelles sont issues de recettes locales transmises de génération en génération dans le respect des savoir-faire traditionnels mais également des normes sanitaires actuelles.



© EH/Le Studio des 2 Prairies



© Frédéric Pigot



La brioche de Tome
Réalisée à partir de tome fraîche (lait caillé pressé au tout début de la maturation des fromages), la brioche de tome fait partie des brioches rustiques, qui abondent dans la cuisine auvergnate. Elle est originaire de la montagne auvergnate, en particulier de la zone de production de l'AOP Saint-Nectaire.



Le carré
Biscuit pur beurre, le carré tiendrait sa forme des allumettes de la contrebande qui étaient autrefois assemblées, formant ainsi un carré parfait.



Le croquant
Biscuit sec, sablé et de formes variées, qui croque sous la dent, le croquant est une spécialité de l'arrondissement de Mauriac et, plus exactement, des communes de Saint-Étienne-de-Chomeil et de Menet.



© Ludovic Combe



Le cornet de Murat
À la sortie du four, les petites galettes de pâte sont tournées de façon à former un cornet croustillant et léger. Il est généralement très apprécié garni de chantilly ou d'une boule de glace. Assistez à la fête des cornets de Murat qui a lieu chaque année le 3^{ème} dimanche de septembre, à Murat, bien sûr !
Renseignements auprès de la Maison du tourisme et du Parc au 04 71 20 09 47



© Frédéric Pigot



© Ludovic Combe

Fromages et produits laitiers fermiers,
la richesse des prairies naturelles



La production laitière est une des typicités du territoire du Parc des Volcans. De nombreux produits à base de lait de vache, chèvre et brebis sont à découvrir. Ils sont fabriqués manuellement et sur place, à partir de lait cru provenant des exploitations. Chaque agriculteur accorde une importance particulière à son savoir-faire d'éleveur et de transformateur. Tommes de montagne, crottins, faisselles, yaourts, beurre, lait... vous attendent dans les fermes, n'hésitez pas à venir les déguster !



© Louis Geneste

Les pierres volcaniques, matériaux
exceptionnels et intemporels



Si les paysages grandioses du territoire du Parc ont été façonnés par une activité volcanique intense, ils ne sont pas les seuls témoins de ces grondements souterrains. Réputées austères et sombres, les pierres volcaniques arborent pourtant une diversité de textures et de couleurs et présentent des caractéristiques remarquables qui leur valent d'être de parfaits matériaux de construction, d'aménagements, et de décoration extérieure et intérieure. Des entreprises d'extraction, des artistes et des associations, travaillant dans le respect de leur environnement, vous feront plonger au cœur des savoir-faire et de l'ingéniosité nécessaires à la création des œuvres de pierres.

LE PARC ET LES RÉSERVES NATURELLES VOUS ACCUEILLENENT

Les Maisons du Parc proposent des espaces d'accueil et d'information pour une découverte pédagogique et ludique de ce territoire, classé Parc naturel régional.



© Ludovic Combe

Dans le Puy-de-Dôme, la Maison du Parc de Montlosier

Une exposition permanente illustrée et interactive sur le Parc et son patrimoine naturel et culturel, des expositions temporaires, une boutique de produits écologiques, guides et accessoires de randonnée, produits du terroir, etc., un gîte d'étape et le départ de nombreux sentiers de randonnée.

Accès par la D2089, puis au lieu-dit Randanne, suivre la D5 sur 1 km Montlosier 63970 Aydat > e6

Contact 04 73 65 64 26

Dans le Cantal, la Maison du Tourisme et du Parc de Murat

Un espace découverte présentant le territoire du Parc et le Pays de Murat en particulier avec de nombreuses publications scientifiques et touristiques, un espace vidéo en libre accès sur le patrimoine naturel et culturel, une table numérique immergeant le visiteur sur les chemins de randonnée de la station pleine nature « Volcan nouveau monde », un coin enfant avec des crayons et carnets de coloriage.

Accès Place de l'hôtel de ville 15300 Murat > m5

Contact 04 71 20 09 47

www.officedetourismepaysdemurat.com

Plannings d'ouverture des Maisons du Parc au dos de la carte détachable

Découvrez également les Maisons des Réserves naturelles nationales :

> Maison de la Réserve de Chastreix-Sancy | 63680 Chastreix > g4

Toute l'année | Du lundi au vendredi de 9h - 17h (selon disponibilité du personnel)

Espace muséographique de la Réserve naturelle 63680 Chastreix

Toute l'année | du lundi au vendredi 9h30 - 12h samedi 9h30 - 11h

(sous réserve de l'ouverture de l'Office du tourisme)

> Maison de la Réserve de la Vallée de Chaudefour | 63790 Chambon-sur-Lac > g5

Du 3 mai au 31 août | Tous les jours sauf le samedi | 10h - 12h / 14h - 18h

> Réserve des Sagnes de La Godivelle | 63850 La Godivelle > i6

La Maison de la Réserve est fermée pour rénovation. Pour les animations nature, contactez le 04 73 71 78 12

Maison du Parc naturel régional des Volcans d'Auvergne

Montlosier | 63970 Aydat

Tél. 04 73 65 64 26

> e6

Maison de la Réserve naturelle nationale de la Vallée de Chaudefour

Tél. 04 73 88 68 80

> g6

Maison de la Réserve naturelle nationale de Chastreix-Sancy

Tél. 04 73 21 41 74

> g4

Maison de la Réserve naturelle nationale des Sagnes de La Godivelle

Tél. en été 04 73 71 78 12
et en hiver 04 73 65 64 26

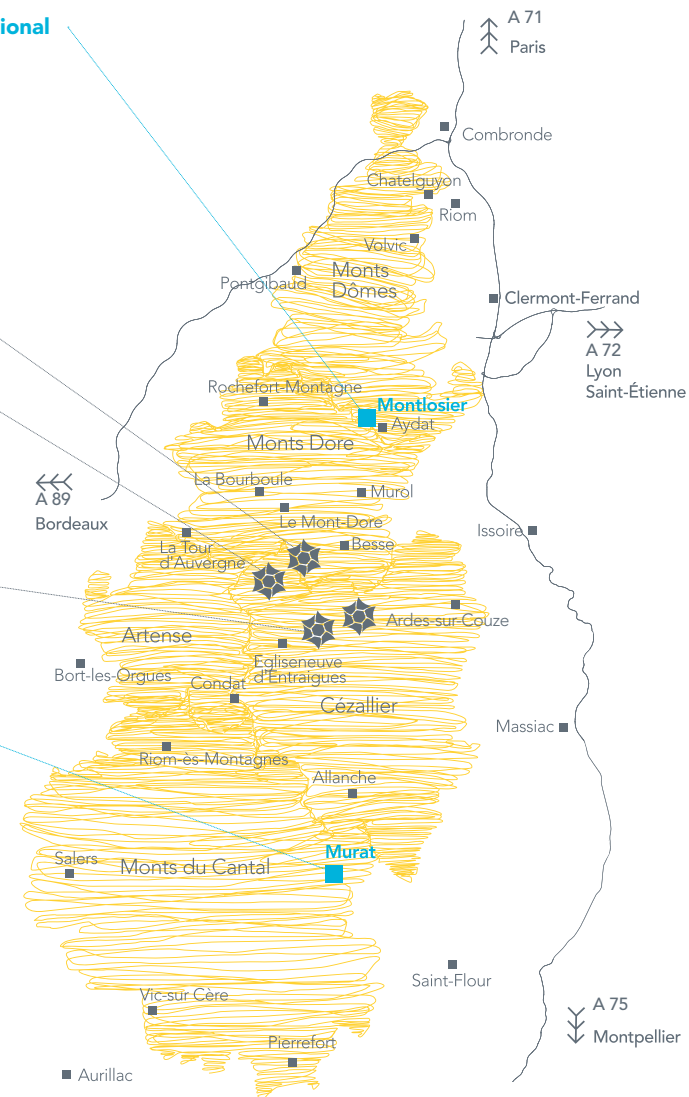
> i6

Maison du Tourisme et du Parc des Volcans d'Auvergne

Place de l'Hôtel de ville
15300 Murat

Tél. 04 71 20 09 47

> m5



Malgré tout le soin apporté à la réalisation de cette édition, elle ne saurait être parfaite. N'hésitez donc pas à nous faire part de vos remarques.



Imprimé sur papier PEFC avec des encres végétales
Illustrations naturalistes Pierre-Emmanuel Dequest
Crédits photo de la page de couverture © Guillaume Atger
Région Auvergne-Rhône-Alpes 2018
Conception graphique Atelier des Créations Fantastiques
Imprimerie Siman, mars 2021 à 24 000 exemplaires



Osez partir à la (re)découverte des Volcans d'Auvergne

Sortez des sentiers battus, partez à la rencontre de cette terre de légende où se mêlent une culture et des savoir-faire vivants, un terroir généreux, des paysages uniques...

À l'échelle du Massif central, le Parc des Volcans d'Auvergne constitue un immense cœur de nature doté d'une richesse patrimoniale remarquable. Il se compose de cinq régions naturelles singulières et complémentaires : l'Artense, un plateau granitique, témoin des manifestations volcaniques qui ont donné naissance au plateau du Cézallier, aux Monts du Cantal, aux Monts Dore et aux Monts Dômes.

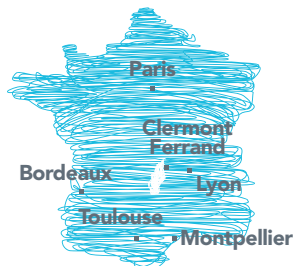
Retrouvez dans ce guide pratique une présentation de ce territoire d'exception, classé Parc naturel régional, à travers :

Des illustrations et photos de la faune et de la flore sauvages

Des propositions de sentiers de découvertes

De bonnes adresses

Une carte du territoire détachable



Maison du Parc naturel régional des Volcans d'Auvergne

Montlosier I 63970 Aydat (6 km du bourg)

Tél. 04 73 65 64 26

Maison du Tourisme et du Parc des Volcans d'Auvergne

Place de l'Hôtel de ville I 15300 Murat

Tél. 04 71 20 09 47

info@parcdesvolcans.fr

Retrouvons-nous sur

 www.facebook.com/parcvolcans

 www.instagram.com/parcvolcans

www.parcdesvolcans.fr



Avec le soutien de

**La Région**
Auvergne-Rhône-Alpes

**cantal**
LE DÉPARTEMENT

**PUY-DE-DÔME**
LE DÉPARTEMENT

et les collectivités adhérentes du Parc

